

**PERSONET-Abfrage „Funktions- und Hierarchiebezeichnungen international“
(Dezember 2019)**

1. Wie bezeichnen Sie Ihre Hierarchiestufen in Deutsch und Englisch? (Bsp.: Bereichsleiter/-in, Schichtführer/-in, Sachgebietsleiter/-in; Director, Senior Manager etc.)
2. Wie machen Sie Unterschiede in der Verantwortung/Hierarchie lokal vs. global deutlich? (Bsp.: Produktionsleitung lokal für jeweiliges Werk in zweiter Hierarchie-Ebene vs. global auf niedrigerer Ebene, da nur lokale Verantwortung)
3. Haben Sie neben der Hierarchiebezeichnung weitere Titel, die die Führung eines Fachgebiets oder einer Gruppe zum Ausdruck bringen? (Bsp.: „Head of Purchasing, Manager“)

Unternehmen	Funktion und Hierarchie international
Unternehmen1	<ul style="list-style-type: none"> • Kein sinnvoller Beitrag möglich, da gruppenweit sehr unterschiedliche und wenig (bis gar nicht) standardisierte Bezeichnungen
Unternehmen2	<ol style="list-style-type: none"> 1. <u>Angestellte/kaufmännisch</u>: Geschäftsleiter/-in, Bereichsleiter/-in, Abteilungsleiter/-in, Teamleiter/-in; <u>Produktion/gewerblich</u>: Geschäftsleiter/-in, Bereichsleiter/-in, Werkleiter/-in, Schichtführer/-in; nicht alle Bezeichnungen ins Englische, in Auslandsstandorten jeweils eigenes Organigramm mit Bezeichnungen in Landessprache 3. Besonderheit Head of Business Unit = disziplinarische/-r Vorgesetzte/-r neben fachvorgesetztem/-r Abteilungsleiter/-in in Matrixstruktur
Unternehmen3	<ul style="list-style-type: none"> • Zum aktuellen Zeitpunkt keine Aussagen zu Funktions-/Hierarchiebezeichnungen/Jobtiteln, da gerade in Überarbeitung
Unternehmen4	<ol style="list-style-type: none"> 1. Durchgängig in Englisch 2. Zusatz des jeweiligen Verantwortungsbereichs (z.B. HR Director Europe oder fachlich HR Director Cluster Filter Elements) 3. Nein bzw. nur Exoten (z.B. Product Champion)
Unternehmen5	<ul style="list-style-type: none"> • Rein deutsche Tätigkeit und daher keine Auseinandersetzung mit internationalen Bezeichnungen
Unternehmen6	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ausschließlich deutsch: Geschäftsführer/-in, Abteilungsleiter/-in, Teamleiter/-in 2. ./. 3. Nein

Unternehmen	Funktion und Hierarchie international
Unternehmen7	<p>1. <u>Internationale Bezeichnungen (Mutterkonzern):</u> Executive Vice President, Vice President, Director, Senior Manager, Manager, Supervisor; <u>Lokale Bezeichnungen:</u> Geschäftsführung, Generalbevollmächtigte, Ressortleitung, Senior Projektleitung – Experte/-in – Abteilungsleitung (gemäß optionaler Laufbahnen), Projektleitung – Specialist – Gruppenleitung (gemäß optionaler Laufbahnen), Senior Sachbearbeitung, Qualifizierter Sachbearbeitung</p>
Unternehmen8	<p>1. Lediglich im Vertrieb internationale Bezeichnungen: Executive Director international Sales (Bereichsleitung Vertrieb international), Director international Sales (Vertriebsleitung), Area Sales Manager, Sales Assistant</p> <p>2. Nicht einschlägig</p> <p>3. Nein</p>
Unternehmen9	<p>1. In USA gleiche Organigramm-Struktur und somit auch Bezeichnungen wie in D: Bereichsleiter/-in = Vice President, Abteilungsleiter/-in = department manager; keine weiteren direkt vergleichbare Hierarchiestufen</p> <p>2. Aufgrund Eigenständigkeit der Gesellschaften keine übergeordneten Verantwortungen</p> <p>3. Alternative Karrierepositionen für 2020 in Planung</p>
Unternehmen10	<p>1. Vorstand, Bereichsleiter/-in, Abteilungsleiter/-in, Teamleiter/-in; aufgrund fränkisch-regionaler Identität keine englischen Bezeichnungen</p> <p>2. Nicht einschlägig</p> <p>3. Nein</p>
Unternehmen11	<p>1. <u>In Deutsch:</u> Abschaffung aller Ebenenbezeichnungen: Alle Führungskräfte als Leiter/-in, Geschäftsführung gemäß Handelsregister, darüber hinaus keine Bezeichnungslogik; <u>im Englischen:</u> CxO, Senior Vice President, Head of xxx</p> <p>2. Nicht einschlägig</p> <p>3. Nein</p>
Unternehmen12	<p>1. Ausschließlich deutsche Bezeichnungen</p> <p>3. Nein</p>